Tarifvertrag der Länder

Gewerkschaft
Erziehung und Wissenschaft
im DGB

GEW Sachsen

ALLGEMEINE ELTERNINFORMATION - ARABISCH

Warnstreiks von Lehrerinnen und Lehrern in Sachsen

<إضراب المعلمات والمعلمين في ساكسونيا

الأهالي الأعزاء:

تجري مفاوضات حول الأجور لحوالي 800.000 موظف للولايات في ألمانيا منذ 21 كانون الثاني. ومن ضمن هؤلاء هناك ما يقارب 200.000 من المعلمات والمعلمين والعاملين في المجال التربوي في المدارس.

تطالب نقابة التربية والعلوم في ساكسن GEW-Sachsen بمشاركة نقابات المهن العامة الأخرى بزيادة 6% على الراتب الممنوح.

إن أرباب العمل المصنفين وفق نظام الأجور في الولايات الألمانية TdL يرفضون بشكل قاطع حتى الآن أي علاوة مقبولة لمستوى الرواتب. لكن العمل الجيد يستحق الأجر المناسب. بالإضافة إلى أن النقص في عدد العاملين في المدارس كما في حقول أخرى يؤثر سلبا" على مستوى النوعية في تلك المجالات.

لذلك فإنه ليس للنقابات خيار آخر إلا أن تقوم بإضراب تحذيري للتأثير في مجرى المفاوضات.

إننا نعلم بالطبع, كوننا معلمات ومعلمين نتحلى بالمسؤولية, أن توقف الدروس يشكل عبأ" ثقيلا" على للتلاميذ و على أهلهم في الحين ذاته, لكن ذلك يكون فقط كحالات نادرة أثناء الكفاح من أجل تحسين مستوى النظام التعليمي.

إن توقف الدروس يحدث عادة" بسبب النقص المتزايد بعدد العاملين المؤهلين في النظام التربوي. ولا ننسى أن ضغط العمل المتزايد يشكل سببا" صحيا" يمنع المعلمات والمعلمين من الاستمرار بإعطاء الدروس. هناك العديد في الكادر التعليمي يتنازلون طواعية" عن الراتب الكامل ليعملوا عملا" جزئيا" بسبب تزايد الضغط في العمل عليهم, إذ أن حوالي النصف فقط من عدد هذه الكوادر لديه عقود عمل بأجر كامل.

يمكن الوصول لمستوى تعليم جيد وموثوق فقط عندما يتوافر عدد كاف من الكوادر وتكون شروط العمل مناسبة. ومن أجل ذلك تقوم نقابة التربية والعلوم بهذا الإضراب.

فقط عبر الإضرابات التحذيرية في مواجهة أرباب العمل يمكننا أن نعبر بوضوح عن أننا نقف خلف مطالب نقابة التربية والعلوم. إننا وبوصفنا جزء كبير من الكوادر العاملة في الخدمات العامة ضمن الولايات نقف مع العاملين في قطاع التعليم التابع للولايات والذين يقومون بعمل يومي مجهد. وطالما امتنع أرباب العمل عن إعطائنا زيادة مناسبة في الرواتب, فإننا نجد أنفسنا مجبرين على استخدام حقنا الأساسي المنصوص عليه دستوريا" وهو القيام بالإضراب.

إن نقابة العلوم والتربية في ساكسن تطالب بعلاوة في الرواتب بقيمة إجمالية تقدر ب 6% . وبذلك يكون هناك مساواة مع مستوى الرواتب بالخدمات العامة. حيث أن رواتب الموظفين لحساب الجمهورية الألمانية ولحساب البلديات تزيد بحوالي 6% عن رواتب الموظفين لدى الولايات.

لذلك فإنه من اللازم أن يشارك المعلمات والمعلمون العاملون لجساب الولايات بالإضراب التحذيري, حيث أنه وللأسف لم يعد هناك طريقة أخرى لفرض مطالبهم المحقة.

نشكر لكم تفهمكم كما ونرجوا منكم دعمكم لهذه القضية.

المعلمات والمعلمين في نقابة التربية والعلوم في ساكسن.